

CONTENTS

Foreword by HE Jean-François Branders, Ambassador of H.M. the King of the Belgians	8
Foreword by HE Shōhei Naitō, Ambassador of Japan to Belgium	9
Preface by the Commissioners-General of the Belgian Government at the Universal Exposition of Aichi 2005	10
Editor's Acknowledgements and Notes	11
Introduction W.F. Vande Walle	14

FIRST PART: BELGIANS AND THE DAWN OF MODERN JAPAN 33

Early Connections between the Low Countries and Japan	35
The Southern Low Countries and Japan: Early References and Descriptions	Jean-François Delahaut 36
From the Expedition of Mahu and de Cordes to Hitotsubashi University: The "Belgian" Imprint on Japan's History	Jean-François Delahaut 44
Japan in Flemish and Dutch Cartography (Sixteenth-Eighteenth Centuries)	Eduard Van Ermen 55
The Iberian Connection	W.F. Vande Walle 68
Relations between Japan and the Southern Netherlands during the Edo Period (1600-1868)	79
Immigrants from the Southern Low Countries under Dutch Colors	Jean-François Delahaut 80
Dodonæus's Herbal in Tokugawa Japan	W.F. Vande Walle 90
Belgium and the Early Japanese Mission	W.F. Vande Walle 103
The Opening of Japan and Belgium's Contributions	111
Prewar Economic and Trade Relations	Ryōju Sakurai 112
The Japanese Army and Belgium	Fumitaka Kurosawa 116
The Bank of Japan and the National Bank of Belgium	Michael Schiltz 121
The Japanese and Belgian Constitutions: True or Imagined Influences?	Dimitri Vanoverbeke 133
An Extraordinary Destiny: Count de Montblanc (1833-1894)	W.F. Vande Walle 141
Belgium in Early Meiji Publications	Fumitaka Kurosawa 158
The Sino-Japanese War and the Russo-Japanese War in A. d'Anethan's Reports	Tatsunori Isomi 160
Belgium's Contribution to the Development of the Glass Industry in Japan	Ryōju Sakurai 165
The Visit of Tokugawa Akitake to Belgium	Ryōju Sakurai 166
The Iwakura Mission in Belgium	W.F. Vande Walle 170

Artistic and Cultural Relations from the Turn of the Century onwards		189
<i>Japonisme: A Formative Influence on Belgian Art Nouveau</i>	Yōko Takagi	190
The Japanese Art Collection of Hans de Winiwarter (1875-1949)	Julie Bawin	206
Japanese Art at Universal Expositions in Belgium	Julie Bawin	209
The Room of a Hundred Flowers and Birds	W.F. Vande Walle	210
<i>Japonisme or Japonaiserie?</i> The Japanese Tower in La(e)ken (1901-1904)	Chantal Kozyreff	212
<i>Japonisme in Belgian Fin de Siècle Literature</i>	Jacques Marx	217
The First World War and Its Aftermath		225
Japan and Belgium during the First World War	Fumitaka Kurosawa and Ryōju Sakurai	226
The Mutual Elevation of Diplomatic Status from "Legation" to "Embassy"	Fumitaka Kurosawa	234
Adachi Mineichirō and Albert de Bassompierre	Tatsunori Isomi	236
The Great Kantō Earthquake and the Belgian People	Tatsunori Isomi	238
Arts and Literature in the Interwar Period		241
<i>A Dog of Flanders and The Blue Bird</i>	Tatsunori Isomi	242
A Wandering Poet-Painter: Kaneko Mitsuharu	W.F. Vande Walle	243
Kojima Torajirō and the Ghent Arts Scene	Tomoko Matsuoka	254
Fascination with Japanese Art in Belgium between the Two World Wars	Hubert Durt	256
Relations between Japan and Belgium during the 1930s	Ryōju Sakurai	260

Politics and the Economy		269
Japanese-Belgian Political and Commercial Relations from 1941 to the 1960s	David de Cooman	270
The Father of Europe Born in Tokyo: Richard Coudenhove-Kalergi (1894-1972)	Jean-François Delahaut	277
Richard Coudenhove-Kalergi and Japan	Hidenori Tozawa	288
Weight Lost, Value Gained: The Increasing Knowledge-intensity of Postwar Trade and Investment Relations	Henri Delanghe	292
Diplomacy		313
The Royal Embassy of Belgium in Tokyo	Jean-Paul Dellisse	314
Japanese-Belgian Political and Diplomatic Relations: Voices from the Field		318
Relations between Japan and Belgium: 1968-1972	HE Patrick Nothomb	318
Relations between Japan and Belgium: 1977-1981	HE Herman Dehennin	320
Relations between Japan and Belgium: 1988-1997	HE Patrick Nothomb	326
Relations between Japan and Belgium: 1997-2002	HE Gustaaf Dierckx	328
The Present State of the Relations between Japan and Belgium	HE Shōhei Naitō	332
Close Relations between the Imperial Family of Japan and the Royal Family of Belgium	Tatsunori Isomi	334
Science, Technology and Academia		343
Relations between Japan and Belgium in the Field of Science and Technology	J.B. Aderca	344
Neighbors at the Bottom of the World: Japanese-Belgian Collaboration in Antarctica	Hugo Declair	351
Japanese Studies in Belgium	W.F. Vande Walle	353
Antwerp and Japan		363
The Port of Antwerp: Mainport in the Heart of Europe	Alexandra De Laet	365
Antwerp and the Nippon Yusen Kaisha	Tatsunori Isomi	366
Diamonds: Antwerp's Best Friends	Yōko Takagi	369
Between Belgian and Japanese Fashion: Avant-Garde Sympathy?	Yōko Takagi	370
Cultural Relations and Exchanges		373
Japanese Cultural Presence in Belgium	Jun Takeshita	374
Flemish Culture in the Japanese Perception	W. F. Vande Walle	378
The Appreciation of Bruegel in Japan	Yōko Mori	386
Japan, a Paradoxical Biotope of the Modern Belgian Novel	Jacques De Decker	396
Belgium's Francophone Culture and Japan	Jean-François Delahaut	399
Japanese Inspiration in Hergé's Work	Philippe Goddin	404
Europalia '89: Japan in Belgium	W.F. Vande Walle	405
Chocolate and Lace: Japanese Tourism in Belgium	Naoko Miyashita	410
The Belgian Pavilion at the World Expo Aichi 2005		414
Diplomatic Chronology		416
Notice on the Contributing Authors		421